

WORLD CLASS MARITIME SOLUTIONS

МОРСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ МИРОВОГО УРОВНЯ



**MØRE MARITIME
RUSSIA CLUSTER**

МОРСКОЙ КЛАСТЕР ГУБЕРНИИ МЁРЕ

THE LEADING MARITIME NORWEGIAN CLUSTER
ЛИДИРУЮЩИЙ НОРВЕЖСКИЙ КЛАСТЕР МОРСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ



FOREWORD

The maritime cluster at Møre consists of 13 design companies, 14 shipyards, 169 equipment suppliers and 20 shipping companies. These employ more than 18,000 people and have a combined turnover of 7 billion USD.

The Møre maritime region, with its center in Ålesund is the base for a unique concentration of maritime businesses, as well as specialized research and education institutions. Ålesund is the knowledge hub of the maritime cluster in Møre og Romsdal. In addition to the Norwegian University of Science and Technology (NTNU Ålesund), we find the Offshore Simulator Center, Ålesund Knowledge Park and the Norwegian Maritime Competence Center (NMK) on the campus area. Together, these form the maritime cluster at Møre, which is among the very few complete maritime clusters in the world, together with gas, offshore wind and other special operations in the ocean space. The goal is to stimulate innovation, more efficient production and help cut time to market. Møre region has an almost complete maritime industry cluster, with shipyards, ship designers, equipment manufacturers and shipping companies.

The success of the maritime cluster lies in a combination of interaction and competition, both externally and internally. In addition to being complete, the cluster consists of several actors on each link. This internal competition, together with a close geographical concentration and strong and informal communication at all levels, forms the basis for the cluster's internal competitive advantage. At the same time, the suppliers in the maritime cluster at Møre operate globally and interact with customers, researchers and maritime environments internationally. In this way they create continuous input and experience also from other industries of the world.

This is the backdrop of establishing the Møre Maritime Russia Cluster – MMRC – a complete range of companies dedicated to upgrade, build and design maritime vessels in the Russian Federation. The companies in this presentation are all major global suppliers of world class maritime solutions.

Exports of maritime technology from Møre, originally initiated by the Vikings - sailing eastbound to Kiev-Rus for more than 1300 years ago gives us pride, knowing this is an important part of the joint Norwegian-Russian maritime history.

Yours sincerely,

County Mayor of Møre og Romsdal
Jon Aasen



Предисловие

Морской кластер в регионе Мёре состоит из 13 проектных бюро, 14 судостроительных верфей, 169 поставщиков судового оборудования и 20 судоходных компаний. Они обеспечивают работой более 18 000 человек и имеют суммарный оборот 7 миллиардов долларов США.

Регион Мёре, с центром в Олесунде, является базой для уникальной концентрации морского бизнеса, а также специализированных научно-исследовательских и учебных заведений. Олесунд представляет собой научный и информационный центр морского кластера в провинции Мёре-ог-Румсдал. Помимо Норвежского университета науки и технологии, на территории его кампуса также находится Морской тренажерный центр, Парк знаний Олесунда и Центр норвежской морской компетенции. Вместе они образуют морской кластер Мёре, который относится к очень ограниченному числу полных морских кластеров в мире, занимающихся также вопросами газовой промышленности, морской ветровой энергетики и другими специальными операциями в морском пространстве. Цель заключается в том, чтобы стимулировать инновации и повышение эффективности производства, а также помочь сократить время, необходимое для вывода новых продуктов на рынок. Регион Мёре имеет практически полный кластер морской промышленности с верфями, проектантами судов, изготовителями оборудования и судоходными компаниями.

Успех морского кластера заключается в сочетании взаимодействия и конкуренции, как внутри кластера, так и вне его. В дополнение к полноте, кластер состоит из нескольких участников по каждому направлению деятельности. Эта внутренняя конкуренция, тесная географическая концентрация, а также сильные и неформальные связи на всех уровнях, являются внутренней основой для конкурентного преимущества кластера. В то же время поставщики морского кластера в Мёре ведут глобальный бизнес и взаимодействуют с клиентами, учеными и другими морскими специалистами на международном уровне. Таким образом они непрерывно воспринимают опыт также и из других отраслей промышленности мира.

Всё это явилось основой для создания Морского кластера Мёре, ориентированного на Россию - полного спектра компаний, сфокусированных на обновлении, строительстве и проектировании морских судов в Российской Федерации. Все компании в данной презентации являются лидирующими глобальными поставщиками решений для морского бизнеса мирового класса.

Экспорт морских технологий из региона Мёре был первоначально инициирован викингами, ходившими под парусами на восток – в Киевскую Русь более 1300 лет назад. И мы горды тем, что продолжаем эту важную часть нашей общей норвежско-российской морской истории.

С уважением

Мэр провинции Мёре-ог-Румсдал
Юн Осен



INDEX

FOREWORD	2
NORWAY - A UNIQUE PART OF THE MARITIME WORLD	6
MØRE MARITIME RUSSIA CLUSTER	8
MØRE MARITIME RUSSIA CLUSTER MEMBERS	
• BREIVIK MEK VERKSTED	10
• FISKERSTRAND SHIPYARD	12
• TRIPLEX MACGREGOR	14
• MMC FIRST PROCESS	16
• MUSTAD AUTOLINE	18
• MØRENOT	20
• NORWEGIAN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (NTNU)	22
• OPTIMAR	24
• RAPP MACGREGOR	26
• SEAONICS	28
• TEKNOTHERM MARINE	30
• NORWEGIAN-RUSSIAN CHAMBER OF COMMERCE	32

ИНДЕКС

Предисловие	3
НОРВЕГИЯ - Уникальная часть мировых морских технологий	6
МОРСКОЙ КЛАСТЕР ГУБЕРНИИ МЁРЕ	8
ЧЛЕНЫ МОРСКОГО КЛАСТЕРА ГУБЕРНИИ МЁРЕ	
• BREIVIK MEK VERKSTED	10
• FISKERSTRAND SHIPYARD	12
• TRIPLEX MACGREGOR	14
• MMC FIRST PROCESS	16
• MUSTAD AUTOLINE	18
• MØRENOT	20
• NORWEGIAN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (NTNU)	22
• OPTIMAR	24
• RAPP MACGREGOR	26
• SEAONICS	28
• TEKNOTHERM MARINE	30
• НОРВЕЖСКО-РОССИЙСКАЯ ТОРГОВАЯ ПАЛАТА	33



A UNIQUE PART OF THE MARITIME WORLD

Møre and Romsdal County is one of 18 counties in Norway, and these counties will be reduced to 11 in 2020. Møre and Romsdal is located in the northern part of Western Norway. The county has a coastline of a total length of 7.700 kilometres facing the Norwegian Sea, and covers an area of 15,000 square kilometres.

A quarter of a million people lives in this beautiful and diverse county. More than half of the population live in the southern part of the county – Sunnmøre.

Sunnmøre is also home to the largest town in the county, Ålesund, with a population of more than 52.000 inhabitants. Møre and Romsdal consists of 35 municipalities, which vary in size and characteristics. Møre and Romsdal has, as Norway in general, a decentralized infrastructure. In this specific area of Norway 4 hospitals, 4 airports and 4 university colleges are located.

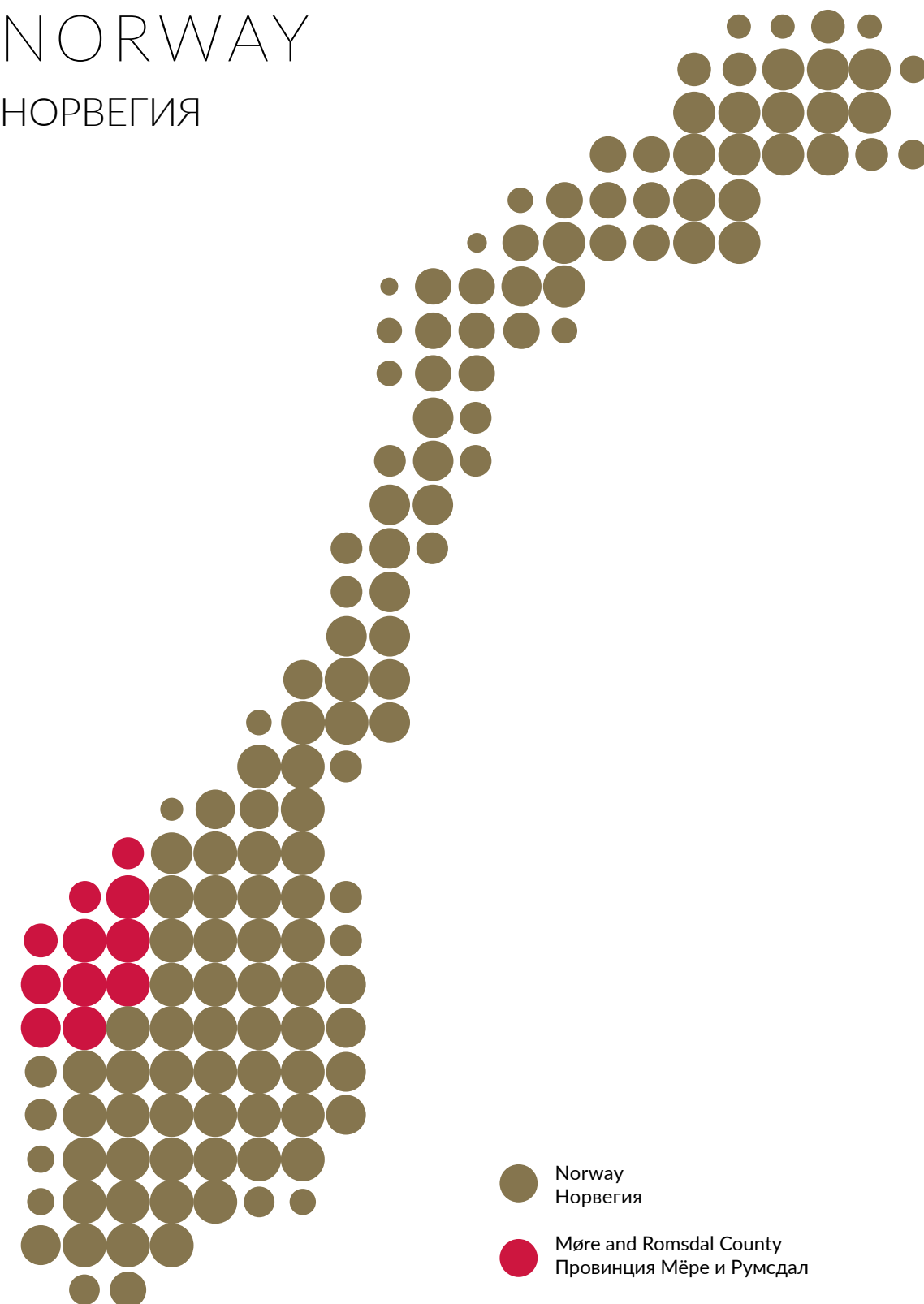
Уникальная часть мировых морских технологий

Провинция Мёре и Румсдал является одной из 18 провинций Норвегии, число которых будет уменьшено до 11 в 2020 году. Мёре и Румсдал находится в северной части западной Норвегии. Провинция имеет береговую линию протяженностью 7700 км, выходящую на Норвежское море, и занимает площадь 15000 кв. километров.

Четверть миллиона жителей проживают в этом прекрасном и очень разнообразном регионе. Более половины из них – в южной части провинции - Суннмёре.

В Суннмёре расположен также самый большой город провинции Олесунд, с населением 52000 жителей. Мёре и Румсдал состоит из 35 муниципалитетов различного размера. Как и Норвегия в целом, Мёре и Румсдал имеет децентрализованную инфраструктуру. Здесь расположены 4 больницы, 4 аэропорта и 4 университетских колледжа.

NORWAY НОРВЕГИЯ



WORLD CLASS MARITIME SOLUTIONS

ЛИДИРУЮЩИЙ НОРВЕЖСКИЙ КЛАСТЕР МОРСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ



MØRE MARITIME RUSSIA CLUSTER

The Møre Maritime Russia Cluster was established in 2018 as a 3 year business development program for designated maritime companies within the Møre region in Norway.

The project aim is to strengthen the cooperation within the maritime industry sector in Norway and Russia. A special focus will be given to the ongoing ship repair, upgrade and renewal of Russian fishing fleet.

The cluster consists of 11 maritime companies covering shipyards, maritime equipment and ships design, together with the Norwegian University of Science and Technology (NTNU). The program implements designated workshops, individual meetings, technical seminars with Russian fishing fleet owners, Russian shipyards, participation at relevant conferences and exhibitions. The group also participates in meetings with Russian federal and regional government.

The various events will be implemented in Murmansk, Kaliningrad, St. Petersburg/Leningrad oblast, Moscow, Astrakhan, Vladivostok, Petropavlovsk and Sakhalin.

МОРСКОЙ КЛАСТЕР ГУБЕРНИИ МЁРЕ

Морской кластер Мёре, ориентированный на Россию, был создан в 2018 году как трехлетняя программа развития бизнеса для группы морских компаний в норвежском регионе Мёре.

Цель программы заключается в укреплении сотрудничества норвежских и российских компаний морской отрасли. Особое внимание будет уделяться текущим проектам по судоремонту, модернизации и обновлению российского рыболовного флота.

Кластер состоит из 11 компаний - судостроительных верфей, производителей судового оборудования и проектантов судов, а также Норвежского университета науки и технологии (NTNU). В рамках программы планируется проведение специализированных конференций, индивидуальных встреч, технических семинаров с судовладельцами российского рыбопромыслового флота, российскими судостроительными заводами, участие в соответствующих конференциях и выставках. Группа также будет встречаться с представителями российских федеральных и региональных властей.

Различные мероприятия программы будут осуществляться в Мурманске, Калининграде, Санкт-Петербурге и Ленинградской области, Москве, Астрахани, Владивостоке, Петропавловске и на Сахалине.

CONTACT

Rune O. Methi, Senior Project Manager
+ 47 91 84 07 12 / + 7 906 719 9790 / rune.methi@nrcc.no
Postal address: Strandveien 50, NO-1366 Lysaker, Norway
Visiting address: Strandveien 50, section D, 4th floor, 1366 Lysaker, Norway
www.nrcc.no





BREIVIK 424SS
Heading Machine



BREIVIK 415
Heading Machine



BREIVIK 290
Filleting Machine

BREIVIK MEK VERKSTED

Breivik's own product range of filleting, head cutting and skinning machines is our main focus now. All the new machines are made from stainless steel, and with high quality components. The new Breivik 290 filleting machine is also computer controlled and has demonstrated a 7% better output than the standard 190 machines.

We also do overhauling and upgrading of pre-owned machines for fish processing, delivery of spare parts, knives and special tools and provide onboard-service if needed.

We frequently buy used machines and can also trade used for upgraded and reconditioned machines.

We stock more than 10.000 different spare parts from various manufacturers in our warehouse, and we aim to uphold this level of service.

Our new training facility is specialized towards fillet production and H&G vessels. We are also training crew for using the computer controlled Breivik 290.

BREIVIK MEK VERKSTED

В настоящее время компания «Брейвик» уделяет основное внимание филетировочным, обезглавливающим и шкуроемным машинам собственного производства. Все наши новые машины изготовлены из нержавеющей стали и из компонентов высокого качества. Новая филетировочная машина Брейвик 290 управляется компьютером и имеет на 7% лучшую производительность, чем стандартная машина серии 190.

В дополнение к собственному производству, мы занимаемся капитальным ремонтом и модернизацией подержанных машин для переработки рыбы, поставкой запасных частей, ножей и специальных инструментов, а также при необходимости обслуживанием машин на борту судна.

Мы часто покупаем подержанные машины и можем осуществлять торговлю в обмен на обновленные и восстановленные машины.

У нас на складе находится более чем 10,000 различных запасных частей от различных производителей, и мы стремимся поддерживать этот уровень обслуживания.

Наш новый учебный центр специализируется на судовом оборудовании для филетирования, обезглавливания и потрошения рыбы. Мы также готовим бригады для работы на машинах Брейвик 290, управляемых компьютером.

CONTACT
Breivik Mek Verksted As, Valkvæhamn 2, 6055 Godøya, Norway
Phone +47 70 18 89 70
Mail post@breivik-as.no
Web www.breivik-as.no

FISKERSTRAND SHIPYARD BUILT ON INNOVATION AND TRUST

СУДОВЕРФЬ ФИСКЕРСТРАНД - МАСТЕРСТВО
ОСНОВАННОЕ НА ИННОВАЦИЯХ И ДОВЕРИИ



FISKERSTRAND

A MØRE MARITIME RUSSIA CLUSTER MEMBER

Член морского кластера Мёре, ориентированного на Россию

FISKERSTRAND SHIPYARD INNOVATIVE SINCE 1909

Innovative skills and talent for solutions have placed Fiskerstrand shipyard amongst the front runners when it comes to expertise, technology application and environmental issues.

Fiskerstrand shipyard, excelling in quality and craftsmanship, is competing in an international ever changing market. This takes both will and ability to innovate for the next level.

Modern demanding markets focus on knowledge and technology, constantly challenging for multidisciplinary expertise and collaboration capacity. To create leverage and remain a strong and credible brand, Fiskerstrand has over the years developed excellent working relationships with leading key suppliers on a multitude of system solutions.

Upgrading of older ships for new purposes is often a good, cost effective solution for ship owners. Fiskerstrand has broad experience on conversion, lengthening, and other types of ship upgrades.

We have long experience in working with Russian fishing companies. Annually more than 20 Russian fishing vessels visit the shipyard for upgrading, dry docking and revitalizing maintenance.

Specialty areas

- Efficient dry docking
- Repairs, assessment and logistics
- Maintenance, tools and equipment
- Conversion, competitive engineering
- Environmental and life cycle cost focused shipbuilding

Innova ve concepts

- Car and passenger ferries
- Cargo vessels
- Tanker vessels
- Icebreakers/ice-going vessels
- Fish farm service vessel
- LNG Small Scale

ИННОВАЦИОННЫЙ ПОДХОД С 1909 ГОДА

Благодаря своему инновационному подходу и умению находить новые решения, судостроительная верфь «Фискерstrand» входит в число ведущих компаний отрасли по уровню компетенции, применению современных технологий и защите окружающей среды.

Демонстрируя высокое качество и мастерство выполненных работ, судостроительная верфь «Фискерstrand» успешно конкурирует на постоянно меняющемся международном рынке. Для этого требуется как стремление, так и достаточная компетенция, чтобы достичь нового уровня благодаря внедрению инноваций.

Современный рынок выдвигает высокие требования, где центральное место занимают профессиональная компетентность и применяемые технологии, тем самым стимулируя предприятия к развитию многопрофильности и готовности для сотрудничества. Чтобы всегда быть впереди и оставаться сильным и надежным брендом, верфь «Фискерstrand» уже в течение многих лет налаживает крепкие рабочие отношения с ведущими поставщиками различных систем и оборудования.

Модернизация старых судов для новых целей часто является оптимальным и экономически выгодным решением для судовладельцев. «Фискерstrand» располагает значительным опытом по переоборудованию, удлинению и другим видам модернизации судов.

У нас накоплен многолетний опыт работы с российскими рыбопромышленными компаниями. Ежегодно более 20 российских рыболовных судов приходит на верфь для модернизации, докования и работ по обслуживанию.

Области специализации

- Эффективное докование
- Ремонт, оценка состояния и логистика
- Обслуживание, инструменты и оборудование
- Переоборудование, конкурентоспособный инжиниринг
- Судостроение, нацеленное на снижение расходов в течение срока службы и защиту окружающей среды.

Инновационные концепции судов

- Автомобильные и пассажирские паромы
- Грузовые суда
- Танкеры
- Ледоколы/суда ледового класса
- Сервисные суда аквакультуры
- Небольшие СПГ терминалы

CONTACT

Main switch board +47 70199300 www.fiskerstrand.no

Giedrius Dobrovolskis: gd@fiskerstrand.no Phone +47 41 52 47 77

Magne Standal: magne.standal@fiskerstrand.no Phone +47 90 20 27 52

Per Asle Fiskerstrand: per.asle.fiskerstrand@fiskerstrand.no Phone +47 90 86 30 77



FISKERSTRAND

MacGregor Winch & Deck Handling Solutions for Fishing, Research and Specialized Vessels (TRIPLEX & RAPP)



YOUR NATURAL PARTNER FOR COMPLETE DECK HANDLING SOLUTIONS

MacGregor Norway TRIPLEX is a global supplier of advanced and innovative solutions of deck handling equipment for Fishing, Research and Specialized Vessels.

With a focus on high quality, tailor made solutions, and innovation, MacGregor Triplex has during more than 50 years in the business developed an excellent reputation, and established itself as one of the main suppliers of deck handling equipment for Fishing, Research and Specialized Vessels.

MacGregor TRIPLEX utilize the same technical engineers for production, testing, commissioning and service, which ensure that it is always the product "experts" who are supporting the customers throughout the projects and during the lifecycle of the equipment.

MacGregor Norway (TRIPLEX & RAPP) - Winch and Deck Handling Solutions for Fishery, Research and Specialized Vessels.

TRIPLEX & RAPP: We have been sharing engineering technology for many years and are keenly focused on developing the latest advances within our field. As we will be under the same MacGregor umbrella, we will be able to offer total packages of equipment and services. This offers a huge advantage in today's market for our customers.

Ваш естественный партнер в области комплексных решений для палубного оборудования

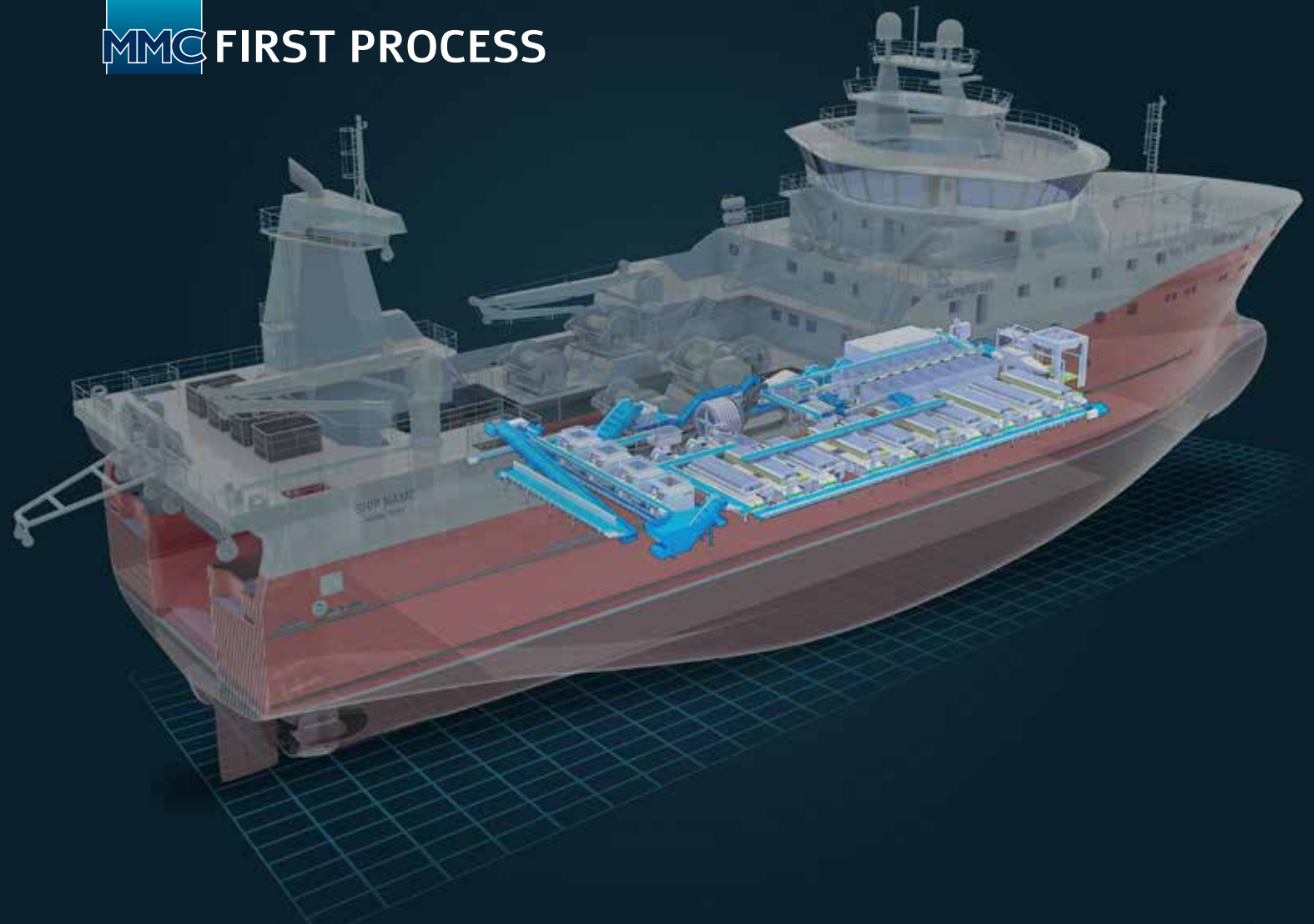
Компания MacGregor Norway Triplex - глобальный поставщик передовых и новаторских решений в области палубного оборудования для перемещения грузов для рыболовных, исследовательских и специализированных судов.

Акцент на высокое качество, индивидуальные решения и инновации – такой подход компании MacGregor Triplex на протяжении 50 лет работы в этом секторе позволил получить отличную репутацию и зарекомендовать себя как одного из основных поставщиков палубного грузоподъемного оборудования для рыболовных, исследовательских и специализированных судов.

Компания MacGregor Triplex использует одних и тех же технических специалистов для производства, испытаний, пусконаладочных работ и обслуживания, что обеспечивает заказчику постоянную поддержку «экспертов» по оборудованию на всех стадиях работы над проектом и в течение всего жизненного цикла оборудования.

Группа компаний MacGregor Norway (RAPP & TRIPLEX) – решения для лебедок и палубных операций применительно к рыболовным, исследовательским и специализированным судам.

Компании RAPP & TRIPLEX: Мы сотрудничали и обменивались инженерными технологиями на протяжении многих лет и сфокусированы на разработке новейших решений. Работая вместе под брендом MacGregor, мы сможем предложить комплексные пакеты оборудования и услуг. Это дает огромное преимущество для наших заказчиков в современных условиях рынка.



MMC FIRST PROCESS

MMC First Process is a Norwegian company who specializes in complete and sustainable solutions within fish handling, processing and chilling/freezing to the fishing- and fish farming industry - worldwide.

MMC First Process have merged three companies into one, and therefore has a competence that is unique and complete. We have been in this industry for over 25 years and have a high knowledge and experience in this market. We are a market driven R&D Company, and have the best people to develop technology that is innovative, sustainable, safer and more energy efficient. Our highest priority is taking care of customers, the fish and environment.

All of our system solutions can be tailored to your needs.

We have complete system solutions within:

- Logistics & Handling
- Processing
- Refrigeration
- Energy Optimization
- Water treatment
- Automation & Control

MMC FIRST PROCESS

Норвежская компания MMC First Process, специализируется на системных и надежных решениях в области обработки рыбы, а также технологиях переработки и охлаждения/замораживания для мирового рыболовства и рыбоводства.

MMC First Process является объединением трех компаний в одну и поэтому обладает уникальной и полной компетенцией. Мы работаем в этой отрасли на протяжении более 25 лет и имеем значительные знания и опыт. Компания внимательно следует тенденциям рынка, ведет прикладные НИОКР и использует самых квалифицированных специалистов для разработки инновационных, устойчивых, безопасных и энергоэффективных технологий. Наш высший приоритет - это забота о клиентах, рыбных ресурсах и окружающей среде

Все наши системные решения могут быть адаптированы к вашим потребностям.

Мы разрабатываем полные системные решения для

- логистики и обработки
- переработки
- охлаждения и заморозки
- оптимизации энергопотребления
- водоподготовки
- автоматизации и управления

CONTACT

For more information, please contact:
Frank Edvard Vike +47 995 22 889
Per Arild Aamelfot +47 948 29 882

Mustad Autoline System

- High performance and gentle treatment of the fish
 - less labor-intensive operations
 - fresh bait - high baiting percentage
- passive gear - selective and sustainable fisheries
 - premium quality fish - premium value

Mustad
AUTOLINE

www.mustadautoline.com

- A better way to fish

THE LEADING CHOICE FOR AUTOMATED LONGLINERS

For the last 45 – 50 years we have made perfection of automated longlining our mission. Based on our experience, knowledge and sense of innovation we develop durable solutions to improve automated longline fishing.

The Mustad Autoline DeepSea System, customized for boats from 70 feet and up with the ability to set and haul up to 80,000 hooks per day, is delivered to the world's most modern and efficient freezer longliners. With our latest technology, Mustad Autoline continues to be the leading choice for longliners worldwide.

Hauling in one fish at a time provides for an efficient productivity flow on board the boat. Quick and correct bleeding of each fish ensures good quality products. Having said that, we are firm believers that longlining delivers the highest quality product in a sustainable manner with limited by-catch mortality.

Today about 50 boats operating in Russia are using Mustad Autoline System fishing mainly for cod, haddock and halibut. With more than 25 years of experience in the Russian market working together with our agent Alliance Plus L.L.C, we can refer to a wide range of reference customers.

For further information please visit us at www.mustadautoline.com

ОПТИМАЛЬНЫЙ ВЫБОР ДЛЯ АВТОМАТИЗИРОВАННЫХ СУДОВ ЯРУСНОГО ЛОВА

Последние 45-50 лет целью нашей компании является усовершенствование автоматизированного ярусного лова. Основываясь на опыте, знаниях и стремлении к инновациям, мы разрабатываем надежные решения для усовершенствования автоматизированного ярусного лова.

Система глубоководного ярусного лова компании «Мустад» (Mustad Autoline Deep Sea System) разработана для судов длиной от 70 футов и более и имеет возможность установки и подъема до 80 000 крючков в день. Система поставляется для самых современных и производительных морозильных судов ярусного лова в мире. Благодаря своим новейшим технологиям, система компании «Мустад» остается ведущей мировой системой для судов ярусного лова.

Эффективный производственный цикл на борту судна обеспечивается за счет того, что каждая рыбина поднимается на борт судна отдельно – одна за другой. Благодаря быстрому и правильному обескровливанию достигается высокое качество продукции. Мы убеждены, что использование ярусного лова обеспечивает бесперебойное получение высококачественной продукции с ограниченной промысловой смертностью рыбы.

Сегодня около 50 судов, ведущих промысел в России, используют систему глубоководного ярусного лова «Мустад» при добыче главным образом трески, пикши и палтуса. Имея более чем 25-летний опыт работы на российском рынке с нашим агентом ООО «Альянс плюс», мы можем сослаться на отзывы наших многочисленных клиентов.

Для более подробной информации посетите наш интернет сайт www.mustadautoline.com

CONTACT

Mr. Dimitri Vorobiev: + 7 (903) 799 66 24 raz@postman.ru
Alliance Plus L.L.C. Sheremeteyevskaya
str. 85/2, of ce 702, 129075 Moscow
Phone: + 7 (495) 941 60 27 Fax: + 7 (495) 941 60 26

Mustad
AUTOLINE

Reliable Fishing gear from Mørenot



TRAWLS



LINES



POTS



MØRENØT

THE MØRENØT GROUP

The Mørenot group is a leading manufacturer of fishing gear and equipment to the aquaculture industry and the seismic fleet. Mørenot supply quality products at competitive prices. As a fully integrated industrial group, they handle the production process from raw material to the end product.

THE MØRENØT FISHERY DIVISION manufactures and supplies all types of fishing gear, from high quality purse seine to reliable longline equipment. They are present in all major markets and their extensive experience makes them the preferred source for gear used in commercial fishing.

MØRENØT IN RUSSIA

Mørenot have been present in the Russian market for many years, and have a strong position as a supplier to the Russian fishing fleet. Their local representatives in Moscow, Vladivostok and Murmansk brings Mørenot closer to the customers. The sales staff are all specialists within technical fishing gear, and can consult their customers in their sourcing process.

MØRENØT

ГРУППА MØRENØT

Группа Mørenot является ведущим производителем рыболовных снастей и оборудования для аквакультуры, а также для сейсмического флота. Mørenot поставляет высококачественную продукцию по конкурентным ценам. Являясь полностью интегрированной промышленной группой, Mørenot контролирует весь процесс производства - от сырья до конечного продукта.

Рыболовный дивизион MØRENØT производит и поставляет все типы орудий лова, от высококачественных кошельковых неводов до надежных систем ярусного лова. Компания присутствует на всех основных рынках, а обширный опыт делает нас предпочтительным поставщиком оборудования, используемого в коммерческом рыболовстве.

MØRENØT В РОССИИ

Группа Mørenot представлена в России на протяжении многих лет и имеет сильные позиции как поставщик российского рыболовного флота. Российские представители компании работают рядом с основными клиентами - в Москве, Владивостоке и Мурманске. Наши специалисты по продажам квалифицированы в вопросах технологии и могут проконсультировать заказчиков в процессе выбора рыболовного оборудования

CONTACT RUSSIA

Kornelius Baade +47915 22 577 kornelius.baade@morenot.no

CONTACT NORWAY

Kurt Pettersen +47 908 54 097 kurt.pettersen@morenot.no

www.morenot.no



NORWEGIAN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (NTNU)

NTNU, Norway's largest university, has campuses in Trondheim, Gjøvik and Ålesund. NTNU has a main profile in science and technology, a variety of programmes of professional study, and great academic breadth that also includes the humanities, social sciences, economics, medicine, health sciences, educational science, architecture, entrepreneurship, art disciplines and artistic activities.

NTNU's campus in Ålesund is well-known for its cooperation with business partners, both on local, regional and global level. Our strengths are sustainable and innovative solutions within ship design, product and system development, simulation technology, digitalization as well as health and welfare technology and international business.

Our educational and R&D portfolio is anchored in marine and maritime industries, integrated in NTNU's strategic research area ocean. In addition, health and trade are key elements for the university. We aim to further develop innovation and entrepreneurship activities in close collaboration with partners in the private and public sector. Cooperation with international partners is vital for reaching the goal of becoming a leading university in our fields of expertise.

Норвежский университет науки и технологии (NTNU)

NTNU - крупнейший университет Норвегии, имеет кампусы в Тронхейме, Йовике и Олесунде. Основной специализацией NTNU является наука и технологии. Университет также предлагает целый ряд программ профессиональной подготовки большой академической глубины, включающих в себя гуманитарные и социальные науки, экономику, медицинские науки, образование, архитектуру, предпринимательство, искусство и художественную деятельность.

Кампус NTNU в Олесунде широко известен сотрудничеством с деловыми партнерами, как на местном, так и на региональном и глобальном уровне. Нашими сильными сторонами являются устойчивые и инновационные решения в области судостроения, разработок оборудования и систем, моделирования процессов, цифровые технологии, технологии здравоохранения, а также международный бизнес.

Наша образовательная и научно-исследовательская работа базируется на морской промышленности и интегрирована в стратегическую деятельность NTNU применительно к мировому океану. Кроме того, ключевыми элементами для университета являются здравоохранение и бизнес. Мы стремимся к дальнейшему развитию инновационной и предпринимательской деятельности в тесном сотрудничестве с партнерами в частном и государственном секторе. Сотрудничество с международными партнерами имеет жизненно важное значение для достижения нашей цели - стать ведущим университетом в наших областях знаний.

CONTACT
Annik Magerholm Fet, Vice-Rector, NTNU in Ålesund
Mail: annik.fet@ntnu.no Phone: +47 922 96 890

Visiting address: Larsgårdsveien 2, 6009 Ålesund
Postal address: NTNU in Ålesund, P.O. Box 1517, NO-6025 Ålesund, Norway



CUSTOMIZED FACTORIES FOR YOUR INDUSTRY

As a major participant in the maritime cluster in Norway, Optimar delivers factory solutions designed to increase efficiency and profitability and at the same time reduce costs and manual handling.

With focus on safety, hygiene and reliability, Optimar is committed from start to finish. Our unique freezing and palletizing systems, as well as conveyor lines and special designs, make us a leading supplier of automated and robotic systems.

We are always on edge to find the best ways to process fish or other products and to develop innovative solutions that is better for our customers and the environment.

System architect – one stop shop

System integration is one of our strengths. We have more than thirty years of experience of being system architects for our customers. Choosing Optimar, it's possible to only have one point of contact throughout the entire planning, construction and delivery process.

Learn more about Optimar at www.optimar.no

ПЕРЕРАБАТЫВАЮЩИЕ ФАБРИКИ С УЧЕТОМ ВАШИХ ТРЕБОВАНИЙ

Являясь основным участником кластера морской промышленности Норвегии, компания «Оптимар» поставляет комплексные технологические решения судовых и береговых фабрик по переработке рыбы, направленные на увеличение эффективности и рентабельности при сокращении расходов на производство и доли ручного труда.

Делая упор на безопасность, санитарные требования и надежность, компания «Оптимар» обеспечивает высокий профессионализм от начала до конца производства. Наши уникальные системы замораживания и паллетирования, а также конвейерные линии и специальные технологические конструкции, делают нас ведущим поставщиком автоматизированных и роботизированных систем.

Мы всегда работаем на передовом технологическом рубеже в поиске наилучших методов обработки рыбы или других видов продукции, а также разработке инновационных решений, оптимально подходящих для наших клиентов и не наносящих ущерба окружающей среде.

Разработчик системы – комплексное обслуживание клиентов

Системная интеграция является одной из наших сильных сторон. У нас имеется более 30 лет опыта работы в качестве разработчика системных решений для наших клиентов. Выбрав компанию «Оптимар», вы получаете возможность использовать один канала связи на протяжении всего процесса планирования, строительства и доставки.

Узнайте больше о компании «Оптимар» на сайте: www.optimar.no

CONTACT

Email: info@optimar.no

Phone: +47 70 10 80 00

Address: Valderoyvegen 1129, N-6050 Valderoy, Norway



MacGregor Winch & Deck Handling Solutions for Fishing,
Research and Specialized Vessels (RAPP & TRIPLEX)



A MØRE MARITIME RUSSIA CLUSTER MEMBER

Член морского кластера Мёре, ориентированного на Россию

YOUR NATURAL PARTNER FOR COMPLETE DECK MACHINERY SOLUTIONS

MacGregor Norway RAPP (earlier Rapp Marine) is a global supplier of advanced and innovative solutions of electric and hydraulic deck machinery for Fishing, Research and Specialized Vessels - including integrated Control Systems and Technical Support.

MacGregor RAPP is today one of the largest supplier of deck machinery for fishing vessels and all types of research vessels.

MacGregor RAPP has been largely cooperating with Russian Fishermen since the Soviet times. Over the past years, we have signed several contracts in Russia, including the ones with the Baltic Yantar Shipyard and the Pella Leningrad Shipyard.

MacGregor Norway (RAPP & TRIPLEX) - Winch and Deck Handling Solutions for Fishery, Research and Specialized Vessels.

RAPP & TRIPLEX: We have been sharing engineering technology for many years and are keenly focused on developing the latest advances within our field. As we will be under the same MacGregor umbrella, we will be able to offer total packages of equipment and services. This offers a huge advantage in today's market for our customers.

Ваш естественный партнер в области комплексных решений для палубного оборудования

Компания MacGregor Norway Rapp (ранее Rapp Marine) - глобальный поставщик передовых и новаторских решений в области электрического и гидравлического палубного оборудования для рыболовных, исследовательских и специализированных судов, в том числе включая интегрированные системы управления и техническую поддержку.

В настоящее время MacGregor RAPP является одним из крупнейших поставщиков палубного оборудования для рыболовных и исследовательских судов всех типов.

MacGregor RAPP широко сотрудничает с российскими рыбаками с советских времен. За последние годы мы подписали несколько контрактов в России, в том числе с Прибалтийским судостроительным заводом Янтарь и Ленинградским судостроительным заводом Пелла.

Группа компаний MacGregor Norway (RAPP & TRIPLEX) - решения для лебедок и палубных операций применительно к рыболовным, исследовательским и специализированным судам.

Компании RAPP & TRIPLEX: Мы сотрудничали и обменивались инженерными технологиями на протяжении многих лет и сфокусированы на разработке новейших решений. Работая вместе под брендом MacGregor, мы сможем предложить комплексные пакеты оборудования и услуг. Это дает огромное преимущество для наших заказчиков в современных условиях рынка.

CONTACT MacGregor Norway
Fishery, Research & Specialized vessels
Tor Idar Øye
Tor.idar.oye@macgregor.com
Phone +47 905 20 132
www.macgregor.com

CONTACT Russia:
MORETRON Ltd.
Григорий Покотило
Gregory Pokotilo
+7 911 314 9992
g.pokotilo@gmail.com

 **MACGREGOR**
Валерий Сысоев
Valerii Sysoev
+7 921 975 16 34
valsys66@gmail.com

SEAONICS

In Seaonics, we specialize in handling technologies to support exploration and use of ocean resources. Norway's proud maritime history inspires us to merge our knowledge with new technology and innovation. With our system competence we work with you to deliver integrated handling systems consisting of deck machinery and control systems to meet your requirements.

Our promise is to deliver premium products and services to ensure efficient and safe operations.

Seaonics provides premium electric driven trawl winch systems for pelagic and demersal fishing. We work with you from vessel design and general arrangement to ensure efficient on deck operations and optimal use of equipment. Complete system competence is covered in-house to give you one contact for all your handling equipment. With European production and test facilities we deliver extended FAT and testing. The result is robust and reliable equipment for use in harsh conditions.

We are confident in our products and offer a 5-year service and warranty program.

Seaonics – your first choice in specialized handling technologies.

SEAONICS

Компания Seaonics специализируется на разработке и производстве судового палубного оборудования для вылова, добычи и исследования ресурсов мирового океана. Славная морская история Норвегии вдохновляет нас на объединение наших знаний и опыта с новыми технологиями и инновациями. Наша разносторонняя компетенция дает возможность предлагать вам комплексные решения палубного оборудования и систем управления, соответствующих вашим ожиданиям и требованиям.

Мы гарантируем поставку высококачественного оборудования и услуг для обеспечения эффективной и безопасной морской эксплуатации: лебедок, кранов, шпилей, ледовых балок, ролов, делителей, гидравлических кормовых ворот.

Seaonics производит системы траловых лебедок премиум класса с электрическим приводом для пелагического и донного лова. Мы работаем с заказчиком с самого начала проектирования судна и разработки чертежа общего расположения для обеспечения эффективных промысловых палубных операций и оптимального использования оборудования. Всесторонние знания наших специалистов дают возможность предложить вам одно контактное лицо для всех вопросов, связанных с вашим оборудованием. Производство оборудования и испытательные стенды размещены в Европе, где мы проводим заводские приемные испытания и сдачу продукции заказчику. Результат нашей работы – функциональное и надежное оборудование для использования в суровых морских условиях.

Мы уверены в нашей продукции и даём на нее 5-летнюю программу сервиса и гарантий.

Seaonics – Ваш главный выбор для специализированных систем палубного оборудования.

CONTACT RUSSIA

Похмельных Антон Сергеевич/ Anton S. Pokhmelnykh
+7 911 325 55 16, pokhmelnykh@gmail.com

CONTACT NORWAY

Knut Molnes, +47 904 19 255, knut.molnes@seaonics.com

SEAONICS™

INNOVATIVE CLIMATE & COOLING SOLUTIONS



Skipsteknisk



TEKNOTHERM MARINE

Leading supplier of refrigeration systems to the world's fishing fleet

Our wide range of products covers any kind of refrigeration installation for freezing or cooling the catch at sea. A typical plant for installation onboard a fishing vessel includes one or several of the following options:

- **Plate-freezer systems**

Teknotherm refrigeration plants for plate-freezing can be delivered in any size required, and supplied as vertical or horizontal models, with a variable number of freezing stations and station size.

- **Air blast freezing system**

Teknotherm air blast freezing plants can be supplied either for «Batch» or «IQF» freezing of the catch.

- **Cargo holds**

Teknotherm air-coolers for cargo holds can be supplied either for natural/gravity air-circulation, or forced air-circulation, directly or via ducted system.

- **RSW systems**

Teknotherm RSW plants mean rapid chill down and storage of the catch close to the freezing point in Refrigerated Sea Water, by using our highly efficient RSW-chillers.

- **General**

Teknotherm also supplies plants and systems for ice-making, special low-temperature plants, brine freezing plants etc., in addition to complete HVAC-systems and other refrigeration.

TEKNOTHERM MARINE

Ведущий поставщик систем охлаждения для мирового рыболовного флота.

Широкий ассортимент нашей продукции охватывает все виды рефрижераторных установок для замораживания или охлаждения улова в море. Типичная установка для работы на борту рыболовного судна включает один или несколько из следующих вариантов:

- **Плиточные морозильные установки**

Рефрижераторные установки компании «Текнотерм» для плиточного замораживания могут поставляться любого требуемого размера, как в вертикальном, так и в горизонтальном исполнении с необходимым количеством и размером морозильных камер.

- **Система шоковой воздушной заморозки**

Установки шокового воздушного замораживания компании «Текнотерм» могут поставляться для замораживания улова блоками (Batch) или поштучно (IQF).

- **Грузовые трюмы**

Воздухоохладители компании «Текнотерм» для грузовых трюмов могут поставляться как для естественной/гравитационной циркуляции воздуха, так и для принудительной циркуляции воздуха, поступающего напрямую или через систему каналов.

- **Системы с охлажденной морской водой (RSW)**

Установки с охлажденной морской водой компании «Текнотерм» предназначены для быстрого охлаждения и хранения улова при температуре близкой к точке замерзания в охлажденной морской воде с использованием наших высокоэффективных охладителей морской воды.

- **Другая продукция**

«Текнотерм» также поставляет установки и системы для производства льда, специальные низкотемпературные установки, установки замораживания солевого раствора и т.д., а также системы обогрева, вентиляции и кондиционирования и другие системы охлаждения.

MAIN OFFICE NORWAY: Teknotherm Marine AS
 P.O. Box 87, N-1751 Halden, Norway
 Phone +47 69 19 09 00
 Contact person: Mr. Torfinn Torp, torfinn.torp@teknotherm.no

CONTACT RUSSIA: Teknotherm Marine HVAC Sp. Z.O.O, Repr. office
 Sredniy prospekt VO, 88 letter A, office 709
 RU-199 106 St. Petersburg, Russia
 Phone +7 812 325 3814
 Contact person: Mr. Andrei Baiborodin, andrei.baiborodin@teknotherm.no



www.teknotherm.com

THE LEADING NORWEGIAN-RUSSIAN BUSINESS NETWORK

Norwegian and Russian companies established the Norwegian-Russian Chamber of Commerce (NRCC) in Oslo on 20 October 2003. Today, the NRCC has about 130 members, 20% of which are Russian companies.

Since the launch of the association, the NRCC has developed a close cooperation with the Chambers of Commerce and Industry of the Russian Federation, centrally as well as in regional Russia. The CCI of Russia has around 180 regional offices and more than 50,000 members. Our outreach to Russian companies in the Russian market is thus solid.

The NRCC is an NGO mainly financed by membership fees, sponsorship, plus Governmental funds from the Ministry of Foreign Affairs with the aim of strengthening business relations between Norway and Russia.

Our aim

The goal of the NRCC is to stimulate growth in bilateral trade, support member companies and offer members added value through the member network by:

- Creating arenas for strengthened business contacts
- Disseminating market and juridical information of importance
- Facilitating exchange of experience
- Enhancing members' knowledge about markets, society and culture
- Offering practical market support, advice and entrance strategies to SMEs
- Offering members added value through the member network
- Nurturing relations both with Russian and Norwegian officials

The NRCC is a sector-independent association and thus offers assistance in trade, transport, tourism, fishery, oil and gas, maritime, aquaculture, the service sector in general, investment sectors.

Sector focused projects

The NRCC organises various sector-focused seminars, workshops and similar events in the Russian market in cooperation with various Norwegian company clusters. Presently, we are running projects in maritime and aquaculture sectors.

B2B focus

The NRCC also offers Norwegian and Russian companies from all industrial sectors a competitive business partner search in Norway and Russia with competent and pragmatic approach.

For more information about the Chamber's services and activities, please visit www.nrcc.no



ВЕДУЩАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ В СФЕРЕ НОРВЕЖСКО-РОССИЙСКОГО БИЗНЕСА

Норвежско-Российская торговая палата (НРТП) была основана 20 октября 2003 года в г. Осло представителями норвежских и российских деловых кругов. На сегодняшний день число членов Палаты превысило 130, 20% из них – российские предприятия и организации.

С момента основания, НРТП развивает тесное сотрудничество с торгово-промышленными палатами Российской Федерации. Система торгово-промышленной палаты Российской Федерации объединяет 180 территориальных торгово-промышленных палат и около 50 тысяч предприятий и организаций. Таким образом, НРТП имеет прямой выход на ведущие деловые круги России.

НРТП является негосударственной, некоммерческой деловой ассоциацией, финансируемой, в основном, за счет членских взносов, спонсорской помощи и правительственных фондов от Министерства иностранных дел, направленных на укрепление деловых отношений между Норвегией и Россией.

Наша цель

Главная цель НРТП – развитие двухсторонних экономических отношений, поддержка членов палаты и предоставление им дополнительных услуг путем

- создания площадок для укрепления бизнес контактов
- распространения важной деловой и юридической информации
- углубления знаний членов палаты о рынке, обществе и культуре народов обеих стран
- оказания практической помощи в маркетинге, а также консультаций о возможностях выхода на рынок России или Норвегии для малого и среднего бизнеса
- оказания помощи в установлении контактов между предприятиями и организациями в составе палаты
- содействия в отношениях с российскими и норвежскими властями.

Деятельность НРТП не зависит от секторов промышленности, что позволяет палате оказывать помощь в различных секторах: торговля, транспорт, туризм, рыболовство, нефтегазовая и морская промышленность, аквакультура, сектор услуг в целом, инвестиционный сектор.

Проекты, ориентированные на конкретные сектора бизнеса

НРТП организует различные тематические семинары, деловые встречи и другие аналогичные мероприятия на российском рынке в сотрудничестве с различными кластерами норвежских компаний. В настоящее время палата реализует проекты в секторах аквакультуры и морской промышленности.

Фокус на «бизнес для бизнеса» (B2B)

НРТП также предлагает норвежским и российским компаниям во всех отраслях промышленности поиск наиболее подходящих деловых партнеров в России и Норвегии, используя наработанный опыт и компетенцию.

Наиболее полную информацию о деятельности НРТП можно найти на сайте www.nrcc.no

CONTACT

Rune O. Methi, Senior Project Manager

+ 47 91 84 07 12 / + 7 906 719 9790 / rune.methi@nrcc.no

Postal address: Strandveien 50, NO-1366 Lysaker, Norway

Visiting address: Strandveien 50, section D, 4th floor, 1366 Lysaker, Norway

www.nrcc.no



CONTACT
WORLD CLASS
MARITIME
SOLUTIONS
TODAY

+7 906 719 9790

GET FIRST HAND EXPERTICE AND SERVICE
ABOUT WORLD CLASS MARITIME SOLUTIONS - MØRE MARITIME RUSSIAN CLUSTER





THE LEADING MARITIME NORWEGIAN CLUSTER
ЛИДИРУЮЩИЙ НОРВЕЖСКИЙ КЛАСТЕР МОРСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ



FISKERSTRAND

